

**D-Ratingen: Library automation equipment**  
**OJ S 90/2013 10/05/2013**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabeverwaltung

Postal address: Minoritenstr. 2 - 6

Town: Ratingen

Postal code: 40878

Country: Germany

E-mail: [zvv@ratingen.de](mailto:zvv@ratingen.de)

Telephone: +49 21025503009

Fax: +49 21025509300

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.ratingen.de>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

RFID Anlage zur Selbstverbuchung in der Stadtbibliothek Ratingen.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Ratingen, Peter-Brüning-Platz 3.

NUTS code DEA1C Mettmann

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Ausgeschrieben wurde eine RFID Selbstverbuchungsanlage für die Stadtbibliothek Ratingen bestehend aus 3 Konvertierstationen zur Miete, 3 Selbstverbuchern, 2 Rücknahmeautomaten indoor, 1 Rücknahmeautomat outdoor, 1 Sortierstraße, 1 Sicherungsgate, 21 Lese /Schreibgeräten SLIX für Infotheken und Arbeitsplätze, 15 Lese/Schreibgeräte MIFARE für Arbeitsplätze, Managementsoftware, 14 Bins, alle erforderlichen Tags für Medien und Ausweise.

**II.1.5. CPV code(s)**

30238000 Library automation equipment

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.2. Total value of the contract/lot****II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 367 436 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure****IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.2. Award criteria****IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Preis. Weighting 50

2. Funktionen nach Leistungsverzeichnis. Weighting 30

3. Geräuschemission. Weighting 10

4. Integration in die vorhandene öffentliche Gebäudestruktur. Weighting 10

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information****IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

30 ZV 235/12 L

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure****Notice on a buyer profile**

Notice number in the OJ S: [2012/S 232-381860](#) of 1.12.2012

**Section V: Award of contract**

---

Lot No: 1

- Lot title: Selbstverbuchung mit RFID in der Stadtbibliothek Ratingen

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: mk Sorting Systems GmbH

Postal address: Glockenstraße 80

Town: Troisdorf

Postal code: 53844  
Country: Germany  
E-mail: [info@mk-sorting-systems.com](mailto:info@mk-sorting-systems.com)  
Telephone: +49 2284598123  
Fax: +49 2284598125  
Internet address: [www.mk-sorting-systems.com](http://www.mk-sorting-systems.com)

#### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 335 000 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

Total value of the procurement:

Value: 367 436 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

#### **V.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.2. Additional information**

#### **VI.3. Procedures for review**

##### **VI.3.1. Review body**

Official name: Bezirksregierung Düsseldorf, Vergabekammer

Postal address: Am Bonnhof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40468

Country: Germany

E-mail: [poststelle@bezreg-duesseldorf.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-duesseldorf.nrw.de)

Telephone: +49 2114753131

Fax: +49 2114753989

**Body responsible for mediation procedures**

##### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf die Beachtung/Berücksichtigung der Rechtsbehelfsfrist nach § 107 Absatz 3 Nr. 4 GWB wird ausdrücklich hingewiesen (Der Nachprüfungsantrag vor der Vergabekammer ist unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind).

##### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.4. Date of dispatch of this notice**

7.5.2013